

**maxcom**

comfort

Manuel de l'utilisateur  
Téléphone mobile GSM  
Maxcom **MM32D**



1.	Introduction .....	5
2.	Accessoires .....	6
3.	Principes de l'utilisation et de la sécurité .....	6
4.	Description du téléphone .....	9
5.	Installation des cartes SIM et MicroSD. ....	10
6.	Précautions pour la carte SIM .....	12
7.	Installation de la batterie et du couvercle arrière .....	13
7.1	Chargement .....	13
7.1.1	Chargeur de bureau .....	14
8.	Saisie du texte .....	14
9.	Opérations de base .....	15
9.1	Allumage du téléphone .....	15
9.2	Modification de l'heure et de la date .....	15
9.3	Réalisation d'un appel .....	16
9.3.1	Composition du numéro depuis l'annuaire téléphonique. ....	16
9.4	Réception d'un appel .....	16
9.5	Réglage du volume .....	16
9.6	Symboles sur l'afficheur .....	17
9.7	Fonctions complémentaires lors d'un appel	17
9.7.1	Mode haut-parleur .....	18
9.7.2	Appel en attente .....	18
10.	Annuaire téléphonique .....	19
10.1	Création d'un nouveau contact .....	19
10.2	Composition simple .....	20
10.2.1	Programmation des touches 2-9 .....	20
10.3	Gestion des entrées dans l'annuaire téléphonique .....	20
10.3.1	Édition des contacts .....	21
11.	Messages textuels .....	22
11.1	Création et envoi des messages .....	22
11.2	Boîte de réception .....	23
11.3	Éléments envoyés .....	24

11.4	Brouillons.....	24
11.5	Boîte d'envoi.....	24
11.6	Paramètres des messages SMS.....	24
11.7	État de la mémoire des messages.....	25
12.	Appels d'urgence.....	25
12.1	Répertoire d'appels.....	25
13.	Média.....	26
13.1	Lecteur audio.....	27
13.2	Lecteur de vidéos.....	27
13.3	Dictaphone.....	28
13.4	Radio FM.....	28
13.5	Photos.....	29
14.	Outils.....	30
14.1	Bluetooth.....	30
14.2	Calendrier.....	30
14.3	Calculatrice.....	31
14.4	Alarme.....	31
14.5	Mes fichiers.....	32
14.6	Lampe de poche.....	32
14.7	Services SIM.....	33
15.	Paramètres.....	33
15.1	Paramètres du téléphone.....	33
15.1.1	Configuration de la date et de l'heure.....	33
15.1.2	Langue.....	33
15.1.3	Paramètres des raccourcis.....	34
15.1.4	Allumage/extinction automatiques du téléphone.....	34
15.1.5	Paramètres d'usine.....	34
15.2	Afficheur.....	35
15.2.1	Animation de l'allumage / de l'extinction...	35
15.2.2	Paramètre du fond d'écran.....	35
15.2.3	Paramètres du bureau.....	35
15.2.4	Horloge lors du chargement.....	35

15.2.5	Contraste.....	36
15.2.6	Rétro-éclairage.....	36
15.2.7	Rétro-éclairage du clavier.....	36
15.2.8	Verrouillage automatique du clavier.....	36
15.3	Sécurités.....	36
15.3.1	PIN1 / PIN2.....	37
15.3.2	Verrouillage du téléphone.....	37
15.3.3	Modification du mot de passe du téléphone .....	37
15.3.4	Protection de la vie privée.....	37
15.3.5	Verrouillage par la touche de combiné rouge.....	37
15.3.6	Numéros définis.....	38
15.3.7	Liste noire.....	38
15.4	Paramètres des appels.....	38
15.5	Appels.....	40
15.5.1	Sélection du réseau.....	40
15.6	Paramètres des sons.....	40
15.7	Vibration du clavier.....	41
16.	Sécurité et précautions.....	41
17.	FAQ (Résolution des problèmes).....	43
18.	Conditions de la garantie.....	46
19.	Informations concernant la batterie.....	46
20.	Information concernant la protection de l'environnement.....	48
21.	Informations sur SAR.....	49
22.	Spécifications techniques.....	50
23.	Déclaration de conformité.....	52

**Si l'assistance technique est nécessaire,  
n'hésitez pas à contacter notre hotline au  
numéro**

**(+48) 32 325 07 00 ou par courriel  
serwis@maxcom.pl**

**Notre site Internet:**

**<http://www.maxcom.pl/>**

## **Contenu du kit**

Téléphone GSM

Chargeur

Câble USB

Batterie 800mAh

Chargeur de bureau

Manuel de l'utilisateur

Bulletin de garantie

Il est recommandé de conserver l'emballage, car il peut se montrer utile lors d'un transport éventuel. Conservez le ticket de caisse qui fait partie intégrante du bulletin de garantie.

Attention – Le téléphone fonctionne dans le réseau GSM 900/1800 MHz. Insérez correctement la carte SIM avant d'allumer le téléphone.

## **1. Introduction**

Merci d'avoir choisi le téléphone Maxcom. Le présent manuel a été élaboré par le fabricant. Les changements et les corrections dûs aux erreurs et aux inexactitudes des informations courantes et les améliorations du téléphone ou des logiciels du téléphone peuvent être effectués sans les notifications préalables, néanmoins ils seront pris en compte dans les

nouvelles versions des manuels de l'utilisateur. Pour avoir plus d'informations et toute aide, consultez notre site Internet [www.maxcom.pl](http://www.maxcom.pl). Le fabricant se réserve les droits aux contenus mentionnés dans le présent manuel.

Les droits d'auteur et les marques mentionnées dans ce document demeurent la propriété des propriétaires respectifs. La reproduction, la communication, le stockage ou la diffusion des éléments protégés par les droits d'auteur en totalité ou en partie sont interdits sans l'accord écrit et préalable.

## **2. Accessoires**

Utilisez uniquement les batteries, les chargeurs et les accessoires recommandés par le fabricant de ce téléphone. Vérifiez les accessoires disponibles auprès de votre vendeur.

## **3. Principes de l'utilisation et de la sécurité**

La prise de connaissance des principes mentionnés ci-dessous minimisera le risque de l'utilisation incorrecte du téléphone.

- **UTILISATION** – Le téléphone émet le champ électromagnétique qui peut avoir une influence défavorable sur d'autres appareils électroniques, y compris, p.ex. sur l'équipement médical.
- Il est interdit d'utiliser le téléphone dans les endroits où cela est défendu, p.ex. dans les hôpitaux, dans les avions, à proximité de stations-services ou de matières

inflammables. L'utilisation du téléphone dans ces endroits peut mettre en danger d'autres personnes.

- Il est interdit d'utiliser le téléphone pendant la conduite du véhicule sans le kit approprié.
- Le téléphone et ses accessoires peuvent comprendre de petites pièces. Le téléphone et ses éléments doivent être conservés hors de portée des enfants
- SERVICE - Il est interdit d'effectuer les réparations ou transformations non autorisées. Tous les défauts doivent être éliminés par un centre agréé.
- NETTOYAGE – Il est interdit de nettoyer le téléphone avec les produits chimiques ou corrosifs.
- LAMPE DE POCHE – il est interdit de regarder directement le faisceau de la lumière
- APPAREIL AUDITIF – Si l'utilisateur possède l'appareil auditif, il convient de régler prudemment le volume du téléphone et configurer la sensibilité de l'appareil auditif.
- MATÉRIEL ÉLECTRONIQUE MÉDICAL – Votre téléphone est l'émetteur radioélectrique qui peut perturber le fonctionnement du matériel électronique médical tels que appareils auditifs, stimulateurs cardiaques, pompes à insuline etc. Il est recommandé de maintenir une distance minimale de 15 cm entre le téléphone et l'implant. Vous pouvez vous y informer auprès de votre médecin ou des fabricants de tels

équipements.

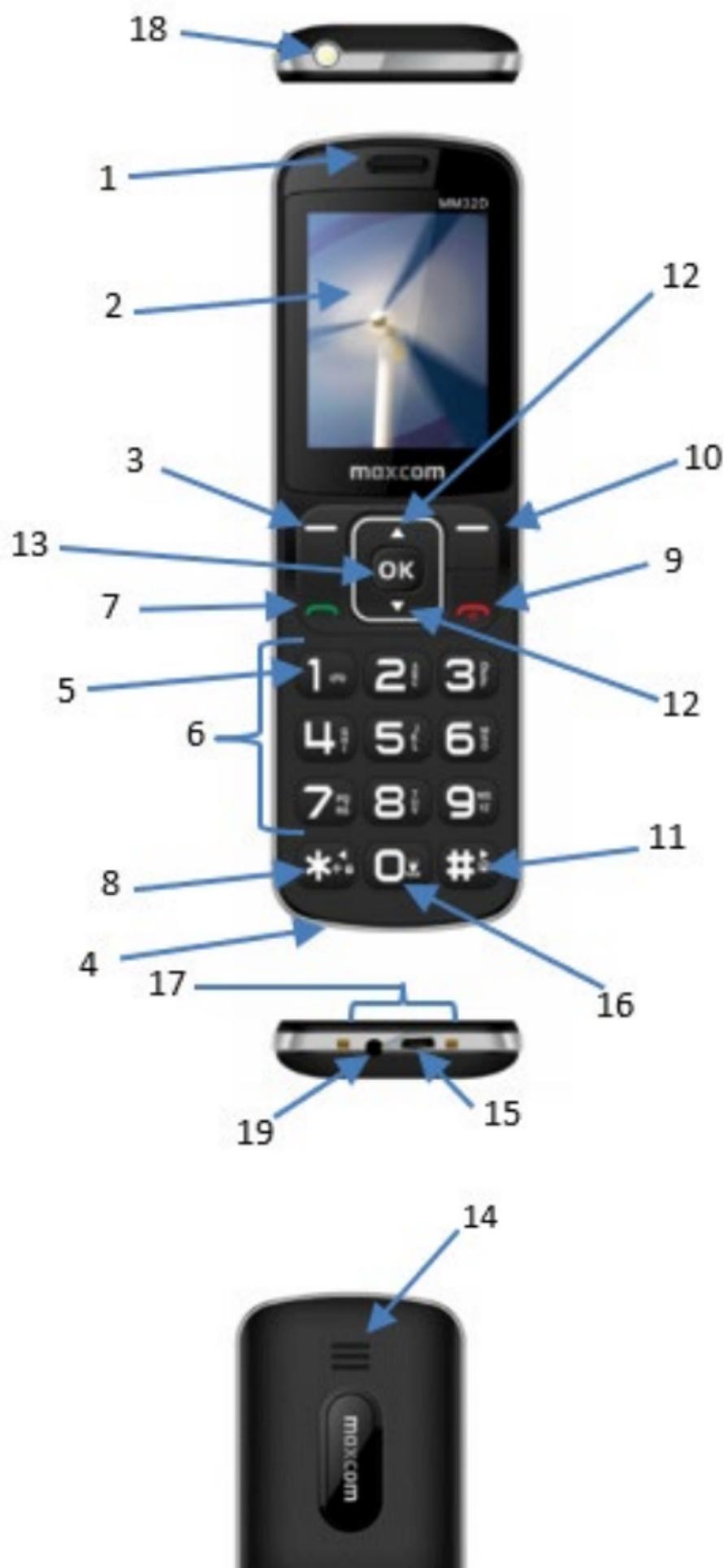
- **ÉTANCHÉITÉ** – ce téléphone n'est pas étanche à l'eau. Il doit être conservé à un endroit sec.
- **ÉTANCHÉITÉ À LA POUSSIÈRE**– le téléphone n'est pas étanche à la poussière; le téléphone ne doit pas être utilisé dans l'environnement à empoussièrement élevé.
- **AFFICHEUR** – il faut éviter une pression trop forte sur l'afficheur LCD et l'usage des outils pointus/tranchants, car cela crée le risque de dommages.
- Ne mettez pas en circuit les contacts de la batterie à l'aide des objets métalliques, car cela crée le risque d'explosion.
- Il est interdit d'exposer l'appareil à l'action des températures basses et élevées, à l'action directe du rayonnement solaire ni à l'humidité élevée. Il est interdit de placer l'appareil à proximité de l'installation de chauffage, p.ex. du radiateur, du dispositif de chauffage, du four, du four CC, du foyer, du barbecue etc.
- **PROTÉGEZ VOTRE OÛÏE!**



Le contact de longue durée avec les sons forts peut causer la détérioration de

l'ouïe. Il faut écouter la musique à un niveau modéré et ne pas tenir l'appareil contre l'oreille pendant l'usage du haut-parleur. Avant de connecter les écouteurs/oreillettes, il faut toujours diminuer le volume.

#### 4. Description du téléphone



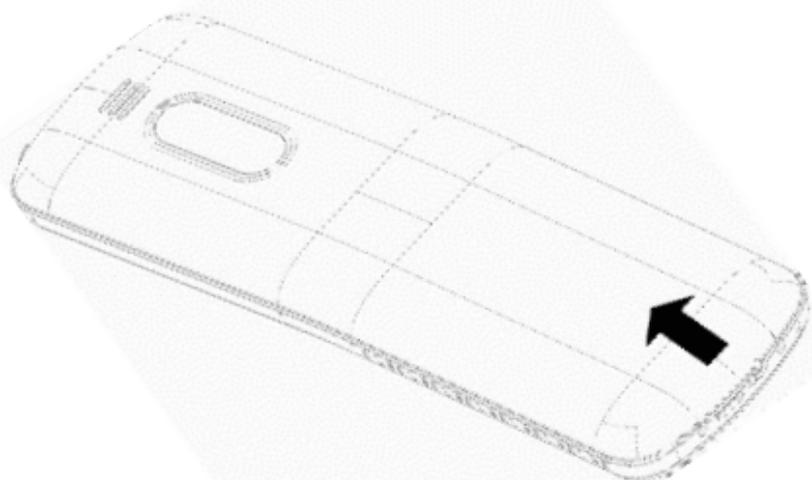
1. Haut-parleur
2. Écran LCD
3. Touche de fonction gauche
4. Microphone
5. 1 / Messagerie vocale
6. Clavier numérique
7. Touche de combiné vert
8. Astérisque / À gauche
9. Touche de combiné rouge
10. Touche de fonction droite
11. # / À droite / Sans le son, Vibration
12. Touches de navigation: **Haut** et **Bas**
13. Touche de validation **OK**
14. Haut-parleur des sonneries
15. Prise de charge / USB
16. 0 / Touche de lampe de poche
17. Prises de charge pour le chargeur de bureau
18. Diode de la lampe de poche
19. Prise pour oreillettes/écouteurs

## **5. Installation des cartes SIM et MicroSD.**

Le logement pour la carte SIM est situé sous la batterie.

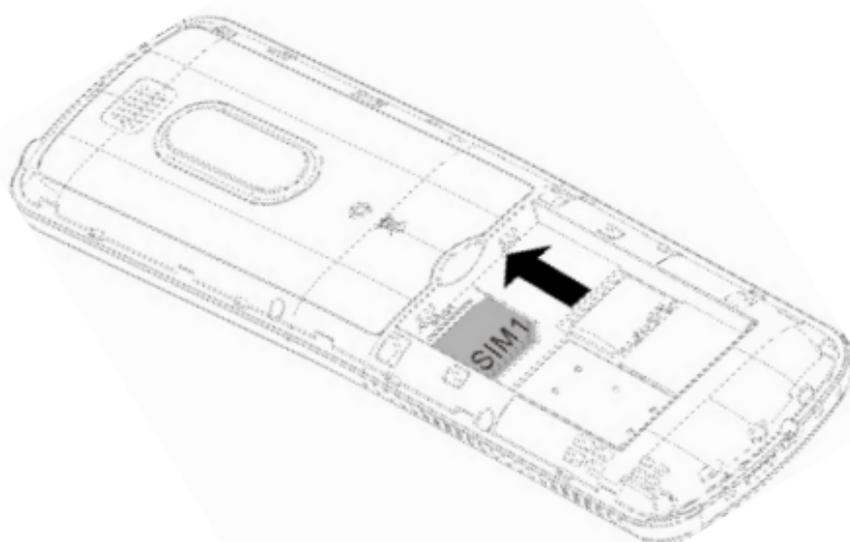
Avant d'installer la carte assurez-vous que le téléphone est éteint et qu'il n'est pas connecté au chargeur ou à tous les autres accessoires.

⊖ Si le téléphone est éteint, soulevez le couvercle de la batterie avec un ongle et retirez-le avec un mouvement délicat vers le haut.



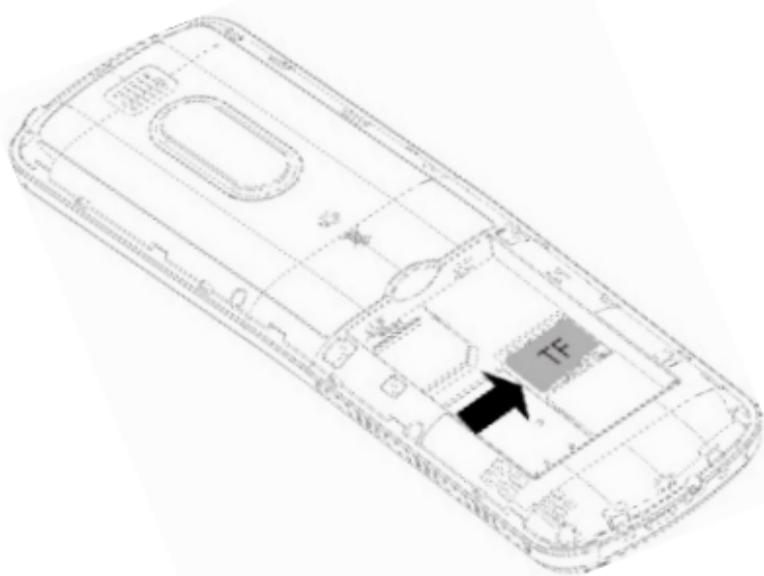
① Retirez la batterie en la soulevant avec un ongle vers le haut – là où il y a une encoche appropriée

② Insérez délicatement la carte SIM en veillant à ce que les encoches sur la carte SIM soient placées comme cela est indiqué sur la figure ci-dessous et les contacts soient orientés vers le bas:



③ Le logement pour la carte mémoire MicroSD est situé à côté de celui pour la carte SIM.

Déplacez la languette vers *OPEN* (vers le bord plus proche) et ensuite soulevez-la vers le haut. Insérez la carte microSD en sorte que les contacts de la carte microSD touchent les contacts du téléphone, fermez la languette vers *LOCK*.



*Pendant l'usage de la carte mémoire, prenez les précautions, notamment pendant son insertion et son retrait.*

*Certaines cartes mémoire exigent un formatage à l'aide d'un ordinateur avant le premier emploi. Faites régulièrement les copies de sauvegarde des informations enregistrées sur les cartes utilisées dans d'autres appareils si vous bénéficiez des cartes SD! L'usage incorrect ou d'autres facteurs peuvent causer les dommages ou la perte du contenu des cartes.*

⊖ Insérez la batterie de manière à orienter les contacts +/- vers le bas du téléphone du côté droit.

⊖ Après l'insertion de la batterie, mettez le couvercle de la batterie sur le téléphone et serrez-le délicatement pour que les languettes puissent être correctement fermées.

## **6. Précautions pour la carte SIM**

⊖ Éteignez le téléphone et attendez quelques secondes avant d'insérer ou de retirer la carte SIM.

⊖ Traitez avec précaution la carte SIM, ne la pliez pas ni ne la rayez pas.

⊖ Si la carte SIM est insérée de manière incorrecte ou endommagée, le message „Insérer la carte SIM” apparaîtra sur l’écran après l’allumage du téléphone. Vérifiez que la carte est insérée correctement et ensuite allumez le téléphone de nouveau. Si le message „Insérer la carte SIM” continue à être affiché sur l’écran, fournissez-la à l’Opérateur de votre réseau GSM en vue de la remplacer.

## **7. Installation de la batterie et du couvercle arrière**

⊖ Insérez délicatement la batterie. Veillez à ce que les contacts métalliques soient bien positionnés.

⊖ Après avoir inséré la batterie, montez le couvercle de la batterie sur le téléphone et serrez-la délicatement pour que les languettes puissent être bien fermées.

### **7.1 Chargement**

N'utilisez jamais le chargeur ou le bureau qui ne proviennent pas du fabricant ou qui sont endommagés. Les pièces d'autre type ou les modifications peuvent endommager le téléphone et peuvent constituer la base de violation des dispositions relatives aux équipements radioélectriques et causer l'annulation de la garantie. Si la batterie est déchargée, le symbole de la batterie vide est visualisé sur l'afficheur et le signal acoustique est entendu (si les sons des avertissements sont activés). Pour recharger la batterie, brancher le chargeur au secteur et au téléphone. Les barres sur l'indicateur de chargement de la batterie sur l'afficheur

apparaîtront est disparaîtront au cours du chargement. Elles cessent de le faire dans le cas où le téléphone est complètement chargé ou sera débranché du chargement.

**Attention! La température ambiante pendant le chargement doit être comprise entre 0°C et +40°C.**

*Après un certain temps, les batteries subissent la dégradation ce qui signifie que leur temps de fonctionnement sera de plus en plus bref.*

### **7.1.1 Chargeur de bureau**

Si vous utilisez le chargeur de bureau, tout en premier lieu connectez une petite broche du chargeur mural à la prise du chargeur de bureau et ensuite branchez le dispositif d'alimentation au secteur. Pour recharger la batterie, il suffit alors d'insérer le téléphone dans le chargeur de bureau avec les contacts orientés vers le bas.

## **8. Saisie du texte**

Vous pouvez saisir facultativement les mots, les numéros, les symboles et les signes de ponctuation. Pour sélectionner la taille des lettres saisies et saisir les chiffres, appuyez sur „#” pendant la composition d'un SMS, sélectionnez la méthode appropriée avec les touches Haut/Bas et validez avec la touche de fonction gauche. La méthode activée de saisie du texte est visible dans le coin supérieur droit de l'écran.

Pour saisir les symboles:.

Appuyez sur “\*” pour afficher le tableau des symboles. Déplacez-vous dans le tableau avec les touches **Haut/Bas**. Pour insérer le symbole sélectionné, appuyez sur **OK**.

## 9. Opérations de base

### 9.1 Allumage du téléphone

Enfoncez et maintenez enfoncée la touche  sur le clavier, pour allumer/éteindre le téléphone.

Si la carte SIM est protégée par le code PIN, saisissez-le et validez par la touche de fonction gauche.

#### **Attention!**

Si les codes PIN et PUK n'ont pas été fournis avec la carte SIM, contactez votre opérateur de réseau.

Si PIN est saisi de manière incorrecte 3 fois de suite, la carte SIM sera bloquée et il sera nécessaire de saisir le code PUK.

⊖ Saisissez PUK et validez par "OK".

⊖ Saisissez le nouveau code PIN et validez par "OK".

### 9.2 Modification de l'heure et de la date

Le téléphone a la fonction de mise à jour automatique de la date et de l'heure. Elles seront téléchargées automatiquement depuis le réseau GSM pendant l'allumage du téléphone. Si, pour une raison quelconque, la date et l'heure n'ont pas été mises à jour automatiquement, elles peuvent être saisies manuellement. Dans le menu, sélectionnez Paramètres>Paramètres du téléphone>Heure et date. Saisissez l'heure correcte avec les touches numériques. Si vous vous êtes trompé(e), utilisez les touches \* et # pour vous déplacer à gauche/à droite entre les caractères particuliers. Appuyez sur la touche Bas, saisissez la date correcte. Validez par la touche de fonction droite.

## 9.3 Réalisation d'un appel

Saisissez le numéro du téléphone. Appuyez sur **“Supprimer”**, pour supprimer les chiffres en cas d'erreur.

Appuyez sur  pour composer le numéro.

Appuyez sur „Raccrocher” pour annuler un appel.

Appuyez sur  pour terminer un appel.

### Attention!

Si vous réalisez les appels internationaux, appuyez 2 fois sur “\*” pour obtenir le préfixe international “+” avant le code du pays (au lieu de 00).

### 9.3.1 Composition du numéro depuis l'annuaire téléphonique.

En mode veille, appuyez sur la touche de fonction gauche **Menu**, pour passer au **Menu** principal.

Utilisez les touches **Haut/Bas**, pour passer aux **Contacts** et appuyez sur la touche de fonction gauche pour composer le numéro.

Si vous cherchez le numéro concret, saisissez la première lettre du nom et sélectionnez le contact recherché.

Appuyez sur  pour établir un appel.

**Moyen rapide:** en mode veille, appuyez sur la touche de fonction droite **Contacts**, pour passer aux Contacts.

## 9.4 Réception d'un appel

Appuyez sur  pour recevoir un appel. Vous pouvez également rejeter un appel avec la touche de **Combiné rouge** .

Appuyez sur  pour terminer un appel.

## 9.5 Réglage du volume

Pendant un appel, sélectionnez „Options” et ensuite „Volume”, pour modifier le volume d'une conversation avec les touches **Haut/**

**Bas.** L'indicateur du niveau du volume est visible sur l'afficheur.

### Attention!

L'usage du kit oreillettes/écouteurs avec un volume élevé peut détériorer l'ouïe.

Adaptez prudemment le volume pendant l'usage.

## 9.6 Symboles sur l'afficheur

	Force du signal		Écouteurs/oreillettes connectés
	Profil actif		Niveau de charge de la batterie
	Nouveau SMS		Itinérance active
	Alarme active		Appel non reçu

## 9.7 Fonctions complémentaires lors d'un appel

Appuyez sur la touche **Haut/Bas** pendant un appel, pour sélectionner les options d'un appel:

Suspendre/ Reprendre	Suspension d'un appel
Haut-parleur	Activer le mode haut-parleur
Clavier	Passage au clavier
Enregistrement	Enregistrer un appel
Contacts	Recherche de l'annuaire téléphonique en vue d'établir un nouvel appel ou d'éditer les informations
Désactivation	Désactivation du microphone

Appuyez sur la touche de fonction gauche lors d'un appel, pour passer aux options complémentaires d'un appel:

Connectez le kit oreillettes/écouteurs BT	Permet la connexion avec le kit oreillettes/écouteurs
Volume	Permet le réglage du volume d'un appel
Contacts	Recherche de l'annuaire téléphonique en vue d'établir un nouvel appel ou d'éditer les informations
Registre d'appels	Passage au registre d'appels réalisés
Messages	Passage aux Messages

### 9.7.1 Mode haut-parleur

Appuyez sur la touche de fonction droite pendant la durée d'un appel, pour activer le mode haut-parleur. Le mode haut-parleur permet de réaliser un appel sans avoir besoin de tenir le téléphone contre l'oreille. Appuyez sur la touche encore une fois pour revenir au mode normal.

### 9.7.2 Appel en attente

C'est un service de l'opérateur. Si quelqu'un tente de vous téléphoner pendant un appel, le signal sera reproduit. Vous pouvez alors suspendre un appel courant par **Options**. Pour activer ce service, vous devez passer aux **Paramètres > Paramètres des appels >**

## Appel en attente.

Pendant un appel, il est affiché sur l'écran le numéro appelé et la durée de cet appel.

Si l'option d'identification de l'interlocuteur est désactivée, le message

“inaccessible”/“inconnu apparaîtra sur l'écran”.

## 10. Annuaire téléphonique

L'annuaire téléphonique peut comprendre 500 contacts.

### 10.1 Création d'un nouveau contact

- Appuyez sur **Menu**, sélectionnez **Contacts**. Appuyez sur OK.
- Sélectionnez **Options>Nouveau**
- Décidez si le contact doit être enregistré sur la carte SIM ou dans la mémoire du téléphone.
- Saisissez le nom du contact et le numéro.
- Si le contact est enregistré dans la mémoire du téléphone, vous pouvez l'ajouter au groupe.

Passez aux cases suivantes avec les touches fléchées **Haut/Bas** et sélectionnez **Éditer** (touche OK)

- Pour enregistrer le contact, sélectionnez **Enregistrer**.
- Appuyez sur  , pour afficher l'écran principal, **Supprimer**, pour supprimer une lettre/un chiffre, **Retour** pour revenir à la vue précédente **Menu**.

**Attention!** Pendant la saisie des numéros étrangers, tapez toujours “+” au début (au lieu de “00”).

## 10.2 Composition simple

Le téléphone permet de programmer 8 touches numériques (2-9) pour réaliser les appels immédiats.

La touche 1 est réservée à la messagerie vocale.

### 10.2.1 Programmation des touches 2-9

Pour programmer les touches de composition rapide, procédez selon l'instruction mentionnée ci-dessous:

⊖ Appuyez sur **Menu> Paramètres ->Composition simple**. Appuyez sur OK.

⊖ Avec les touches **Haut/Bas**, sélectionnez la touche à laquelle vous voulez attribuer le contact, appuyez sur

**Options>Éditer**

⊖ Saisissez le numéro ou appuyez sur **Contacts** et trouvez le contact approprié en utilisant le clavier, les touches haut/haut et confirmez par **OK**.

Procédez de manière analogique en attribuant les autres touches.

## 10.3 Gestion des entrées dans l'annuaire téléphonique

⊖ Appuyez sur **Menu**, sélectionnez **Contacts**. Appuyez sur OK.

⊖ Sélectionnez un contact quelconque et appuyez sur **Options**.

Nouveau	Voir: Création d'un nouveau contact
Composer un message SMS	Envoi d'un message vers le numéro composé

Appeler	Appelle un numéro composé
Supprimer	Suppression d'un contact sélectionné
Supprimer les contacts sélectionnés	Supprimer quelques contacts
Supprimer tout	Suppression de tous les contacts
Copier/Déplacer	Copie/Déplacement du contact vers SIM/la mémoire du téléphone
Autres>Mon numéro	Affiche le numéro de téléphone, de la carte SIM
Autres>Numéros de service	Si disponibles, affiche les numéros de service
Autres>État de la mémoire	Affiche le nombre de contacts enregistrés sur la carte SIM et dans la mémoire du téléphone

### 10.3.1 Édition des contacts

① Sélectionnez un contact quelconque et appuyez deux fois sur **OK**, pour éditer le contact. Passez aux cases suivantes avec les flèches **Haut/Bas** et sélectionnez **Éditer**

② Pour enregistrer ce contact, sélectionnez **Enregistrer**.

- ③ Appuyez sur , pour afficher l'écran principal, **Supprimer** pour supprimer une lettre/un chiffre, **Retour** si revenir à la vue précédente du **Menu**

## 11. Messages textuels

### 11.1 Création et envoi des messages

- ⊖ Sélectionnez **Menu** et passez aux **Messages**
- ⊖ Sélectionnez **Composer un message** et appuyez sur OK
- ⊖ Saisissez le numéro du destinataire. Vous pouvez le sélectionner aussi depuis les contacts. Vous pouvez sélectionner quelques destinataires d'un message. Si vous sélectionnez le destinataire depuis les contacts, sélectionnez le contact avec les touches Haut/ Bas, appuyez sur la touche OK, pour sélectionner/désélectionner le contact. Si vous sélectionnez déjà tous les contacts, appuyez sur Options>Ok.
- ⊖ Saisissez le contenu du message  
Pendant la composition du message, appuyez sur **Options** et sélectionnez:
  - ⊖ Envoyer, permet d'envoyer un message aux destinataires
  - ⊖ Insérer un modèle, pour insérer un message prêt SMS
  - ⊖ Insérer un contact, pour insérer le nom et le numéro d'un contact
  - ⊖ Enregistrer comme un message brouillon, pour enregistrer l'esquisse du message
  - ⊖ Quitter, quitte le mode de composition du message

#### **Attention:**

Les lettres accentuées, les symboles et les lettres typiques pour la langue polonaise (ą,ć,ę,ł,ń,ó,ś,ż,ź) occupent plus de place en

limitant en conséquence le nombre de caractères que le message unique SMS peut comprendre.

Le message SMS peut être envoyé même après avoir dépassé le nombre autorisé de caractères d'un message unique. Des messages plus longs seront envoyés sous forme de deux ou d'un nombre plus grand de messages. Le prestataire de services peut facturer, pour chaque message, les frais conformes aux tarifs de l'opérateur donné.

## 11.2 Boîte de réception

- ① Sélectionnez **Menu** et passez aux **Messages**
- ① Sélectionnez la **Boîte de réception**.
- ① Sélectionnez un message dans la liste en cliquant sur la touche **OK**.
- ① Utilisez les touches **Haut/Bas** pour faire défiler un message et le lire en totalité.
- ① Appuyez sur **Options** > **Répondre** pour envoyer un message au numéro de l'expéditeur.
- ① Appuyez sur **Options** > **Appeler**, pour composer le numéro de l'expéditeur.
- ① Appuyez sur **Options** > **Transférer**, pour transférer le message plus loin.
- ① Appuyez sur **Options** > **Supprimer**, pour supprimer le message
- ① Appuyez sur **Options** > **Déplacer**, pour déplacer le message vers SIM ou le téléphone
- ① Appuyez sur **Options** > **Copier**, pour copier le message vers SIM ou le téléphone
- ① Appuyez sur **Options** > **Ajouter l'expéditeur** à, pour ajouter l'expéditeur du message aux contacts
- ① Appuyez sur **Options** > **Détails** pour afficher les détails du message

### 11.3 Éléments envoyés

- ① Sélectionnez **Menu** et passez aux **Messages**
- ① Sélectionnez **Envoyés**.
- ① Appuyez sur la touche **OK** pour voir tout le message.
- ① Dans les Options, vous pouvez transférer, supprimer, déplacer, afficher les détails du message et appeler l'expéditeur.

### 11.4 Brouillons

- ① Sélectionnez **Menu** et passez aux **Messages**
- ① Sélectionnez **Brouillons**
- ① Sélectionnez le message dans la liste en cliquant sur **OK**
- ① Dans les Options, vous pouvez envoyer un message, insérer un modèle, insérer un contact ou enregistrer un message.

### 11.5 Boîte d'envoi

- ① Sélectionnez **Menu** et passez aux **Messages**
- ① Sélectionnez **Boîte d'envoi**
- ① Sélectionnez un message dans la liste en cliquant sur **OK**
- ① Dans les Options, vous pouvez envoyer un message de nouveau, insérer un modèle, insérer un contact ou enregistrer un message

### 11.6 Paramètres des messages SMS

- ① Sélectionnez **Menu** et passez au **Messages**
- ① Sélectionnez **Options>Paramètres SMS**, pour modifier les **Paramètres** des messages textuels. Vous pouvez sélectionner l'une des options suivantes:

Centre de messages	Vous pouvez changer le numéro de messages SMS (fourni par l'opérateur)
Validité du message	Définissez le temps de validité du message
Rapports de notifications	Activez/désactivez le rapport de remise des messages
Enregistrer les messages envoyés	Définissez si le message envoyé doit être enregistré automatiquement
Paramètres de la mémoire	Endroit préféré pour l'enregistrement des messages

## 11.7 État de la mémoire des messages

Sélectionnez Menu>Messages>Options>État de la mémoire pour vérifier l'occupation de la mémoire du téléphone par les messages SMS.

## 12. Appels d'urgence

Si le téléphone est allumé, vous pouvez toujours, en cas d'urgence, saisir manuellement 112 et appuyez sur la touche de combiné vert .

La plupart des réseaux (mais pas tous) acceptent les numéros d'urgence (112,999 etc.) sans la carte SIM active ou insérée. Contactez votre opérateur pour s'y informer.

Si le téléphone est éteint, allumez-le. Si vous ne connaissez pas le code du téléphone ni le code PIN, saisissez le numéro 112 dans la case du code et appuyez sur la touche de fonction gauche.

### 12.1 Répertoire d'appels

Tous les appels reçus, non reçus et les numéros composés sont enregistrés dans le répertoire d'appels. La mémoire peut comprendre le nombre limité d'appels récents.

### Composition des appels réalisés

## dernièrement

Si vous appuyez sur la touche de combiné vert , tous les derniers appels seront affichés. Modifiez les registres avec la touche \*/#.

Si vous passez au **Menu** principal et, à l'aide des touches fléchées, vous trouverez le **Registre d'appels** et vous appuyez sur OK, vous pourrez consulter les appels par groupes.

1. Appels non reçus
2. Numéros composés
3. Appels reçus
4. Appels rejetés

⊖ Appuyez sur  pour sélectionner le numéro ou sélectionnez **Options**, pour utiliser les fonctions suivantes:

Détails	Indique les détails d'un appel
Appeler	Établit un appel avec le numéro composé
Composer un message	Envoie un message SMS vers le numéro sélectionné
Ajouter aux contacts	Enregistre le numéros dans les Contacts
Ajouter à la liste noire	Ajoute le numéro à la liste noire
Supprimer tout	Supprime tous les appels dans la liste
Supprimer	Supprime un appel dans la liste

## 13. Média

## 13.1 Lecteur audio

Lisez les fichiers audio enregistrés sur la carte mémoire. Le téléphone permet de lire les fichiers avec les extensions AAC, WAV, AMR. Certains formats des fichiers audio ne peuvent pas être lus sur le téléphone ou le téléphone „ne les voit pas”. Pour utiliser les fonctions de lecteur audio, il est nécessaire d'installer la carte MicroSD (elle ne fait pas partie du kit). Pour lire les fichiers audio depuis la carte mémoire, ils doivent être enregistrés dans le dossier My music.

Pendant la lecture, appuyez sur les touches dédiées **OK**- lire / pause; \* – piste précédente; # - piste suivante.

Pour adapter le volume du lecteur, appuyez sur la touche **Haut/Bas**.

Appuyez sur la touche de fonction gauche [Options], pour passer au menu du lecteur.

Si la liste de lecture n'est pas vide, vous pouvez effectuer les opérations suivantes:

- Définir la Liste des chansons
- Définir le fichier comme la sonnerie
- Définir la relecture et le tirage au sort des chansons.

## 13.2 Lecteur de vidéos

Ce menu permet de lire les vidéos enregistrées sur la carte mémoire. Le téléphone permet de lire les fichiers avec l'extension 3GP. Certains formats des fichiers vidéo ne peuvent pas être lus sur le téléphone. Le téléphone possède des limites relatives à la lecture et à la durée des fichiers

vidéo. Pour utiliser les fonctions du lecteur de vidéos, il est nécessaire d'installer la carte MicroSD (elle ne fait pas partie du kit). Pour consulter les fichiers vidéo depuis la carte mémoire, ils doivent être enregistrés dans le dossier Videos. Pour lancer/suspendre la lecture du fichier vidéo, appuyez sur la touche OK.

Passez au lecteur de fichiers vidéo, appuyez sur la touche Options pour effectuer les opérations suivantes: Ouvrir, Plein écran, Réglage de la luminosité, Aléatoirement, Relire, Détails, Réinitialisation des paramètres.

### 13.3 Dictaphone

Il permet d'enregistrer les conversations téléphoniques, la musique ou les sons ambiants.

⊖ Sélectionnez **Menu > Média > Dictaphone** (ou, pendant l'appel, sélectionnez **Menu > Enregistrement**)

⊖ Pour lancer/suspendre l'enregistrement, appuyez sur la touche **OK**. Pour terminer l'enregistrement, appuyez sur la touche de fonction droite. Pour utiliser les fonctions du dictaphone il est nécessaire d'installer la carte MicroSD (elle ne fait pas partie du kit). Les enregistrements sont sauvegardés par défaut dans le dossier **My music**.

### 13.4 Radio FM

Le téléphone peut capter les ondes radioélectriques

d'une fréquence de 87.5 à 108.0 MHz.

**Attention:** En cas de faible réception de la radio, connectez les oreillettes/les écouteurs au téléphone. Le fil des oreillettes/des écouteurs sert d'antenne.

⊖ En mode veille, appuyez sur la touche **Menu**, avec les touches fléchées **Haut/Bas** trouvez **Média>Radio FM**.

⊖ Avec les touches **Haut/Bas**, vous pouvez adapter le volume, avec les touches **\*/#**, vous pouvez passer à la station précédente/suivante enregistrée

⊖ Appuyez sur la touche **OK**, pour arrêter la reproduction de la radio

⊖ Appuyez sur la touche de fonction gauche pour sélectionner les options disponibles:

- Recherche des chaînes
- Liste de chaînes
- Enregistrer
- Recherche manuelle
- Activer le haut-parleur
- Jouer en arrière-plan
- Enregistrement
- Liste de fichiers

⊖ Vous pouvez enregistrer les stations de radiodiffusion choisies sous les numéros 1-40 et les faire défiler avec les touches **Haut/Bas** ou sélectionner en saisissant le numéro et en attendant un moment.

⊖ Pour revenir au **Menu** principal, appuyez sur la touche de combiné rouge .

## 13.5 Photos

Cette fonction affiche les photos disponibles. Appuyez sur la touche de fonction gauche pour afficher les options complémentaires: Définir comme un fond d'écran, Supprimer,

Sélectionner, Renommer, Diaporama, Détails. Pour utiliser les fonctions des photos, il est nécessaire d'installer la carte MicroSD (elle ne fait pas partie du kit).

Pour agrandir la photo, appuyez sur la touche OK. Après avoir appuyé sur la touche de fonction gauche, les options suivantes sont disponibles: Définir comme un fond d'écran, Supprimer, Sélectionner, Renommer, Diaporama, Détails.

## 14. Outils

### 14.1 Bluetooth

La connexion Bluetooth permet d'envoyer et de recevoir les fichiers.

⊖ Sélectionnez **Menu** et passez aux

#### **Outils>Bluetooth**

⊖ Dans le **Menu** Bluetooth, vous pouvez sélectionner l'une des options suivantes

Bluetooth	Activez ou désactivez Bluetooth
Visibilité	Activez pour que les autres puissent trouver votre téléphone
Appareils associés	Appareils auxquels vous vous êtes déjà connecté(e). Vous pouvez également ajouter un nouvel appareil
Nom de Bluetooth	Choisissez le nom pour votre appareil

### 14.2 Calendrier

Le téléphone comprend le calendrier intégré disponible à **MENU > Outils > Calendrier**.

Outre la consultation du calendrier, vous pouvez ajouter vos propres mentions en définissant l'heure et la date précises, la répétabilité/la répétitivité et le signal acoustique. Pour planifier une tâche, trouvez la date approprié avec les touches **Haut/Bas/\*/#** et appuyez sur la touche de fonction gauche. Les options suivantes seront affichées:

- Nouvelle tâche
- Indiquer les tâches
- Toutes les tâches
- Effacer les tâches d'aujourd'hui
- Effacer tout
- Basculer vers la date
- Vue hebdomadaire et journalière

En ajoutant une nouvelle tâche, vous pouvez définir son type:

- Une seule fois – rappel unique concernant la tâche à la date et à l'heure définies
- Tous les jours – rappel quotidien concernant la date et l'heure définies
- Toute une semaine – rappel toute une semaine
- Tous un mois – rappel tout un mois
- Chaque année – rappel une fois par an

### 14.3 Calculatrice

- ⊖ Appuyez sur **Menu>Outils>Calculatrice**
- ⊖ Saisissez les chiffres avec le clavier.
- ⊖ Utilisez la touche „\*“, pour mettre la virgule et les touches fléchées **Haut/Bas**, pour sélectionner l'opération (+, -, \*, /).
- ⊖ Insérez le deuxième nombre
- ⊖ Pour obtenir le résultat, appuyez sur OK

### 14.4 Alarme

Il est possible de définir trois alarmes. Ce peuvent être les alarmes uniques ou

régulières pendant les jours choisis. Si l'alarme apparaît, appuyez sur **Désactiver**, pour l'arrêter ou sur **Sieste**, pour la différer.

### **Pour définir l'alarme**

- ⊖ Sélectionnez **Menu>Outils>Alarme**.
- ⊖ Sélectionnez l'une des alarmes.
- ⊖ Pour activer l'alarme, appuyez sur la touche de fonction gauche **Activer**.
- ⊖ Pour modifier les autres paramètres, appuyez sur **OK Éditer**, pour saisir le nom de l'alarme, l'heure, sélectionner la sonnerie et définir les jours où elle doit sonner (sélectionnez le jour à l'aide des touches 4,6 et appuyez sur OK).

## **14.5 Mes fichiers**

Pour consulter les fichiers recueillis sur la carte mémoire, sélectionnez: **MENU > Outils > Mes fichiers**. Après avoir sélectionné le dossier approprié appuyez sur Options pour:

- Créer un dossier
- Supprimer
- Détails – détails du dossier
- Éditer – Renommer ou copier le dossier
- Trier – sélectionnez le type de triage
- Sélectionner – sélectionnez quelques dossiers
- État de la mémoire – vérifiez l'espace libre sur la carte mémoire; formatez la mémoire sélectionnée

## **14.6 Lampe de poche**

Vous pouvez activer/désactiver la lampe de poche avec la touche 0 (zéro). En mode veille, enfoncez et maintenez enfoncée la touche 0

jusqu'à ce qu'il n'apparaisse le message approprié. Vous pouvez également activer la lampe de poche dans **MENU>Outils>Lampe de poche**.

## 14.7 Services SIM

Indépendamment des fonctions du téléphone même, la carte SIM peut offrir les services complémentaires. Le nom et les fonctions de ce menu dépendent des types de services disponibles.

## 15. Paramètres

### 15.1 Paramètres du téléphone

#### 15.1.1 Configuration de la date et de l'heure

☺ Sélectionnez **Menu > Paramètres > Paramètres du téléphone>Heure et date**. Saisissez la date et l'heure correctes avec le clavier numérique. Utilisez les touches **\*/#** pour vous déplacer entre les chiffres (à gauche/à droite). Utilisez les touches **Haut/Bas** pour vous déplacer entre les options. Vous pouvez définir le format de l'affichage de la date et de l'heure ainsi qu'activer/désactiver la mise à jour automatique. Après avoir saisi les paramètres corrects appuyez sur la touche de fonction droite (**Exécuté**).

#### 15.1.2 Langue

☺ Sélectionnez **Menu > Paramètres > Paramètres du téléphone> Langue**. Vous pouvez changer la langue par défaut pour le **Menu** du téléphone ainsi que celle de

l'orthographe.

Appuyez sur:

- 1x Menu (touche de fonction gauche - TFG)
- 2x Vers le haut
- 2x sur TFG
- 1x Vers le bas
- 2x sur TFG
- Sélectionnez la langue appropriée et appuyez sur TFG et ensuite sur TFD (touche de fonction droite)

### 15.1.3 Paramètres des raccourcis

⊖ Sélectionnez **Menu > Paramètres > Paramètres du téléphone > Paramètres des raccourcis**

Vous pouvez définir les fonctions à accomplir par les touches Haut/Bas en mode veille. Sélectionnez la touche dont la fonction vous voulez modifier, appuyez sur **Sélectionner**, sélectionnez la fonction et appuyez sur **OK** et ensuite sur **Exécuté**.

### 15.1.4 Allumage/extinction automatiques du téléphone

⊖ Sélectionnez **Menu > Paramètres > Paramètres du téléphone > Allumage/extinction automatiques**

Cette fonction permet de définir l'heure d'allumage ou d'extinction du téléphone. Décidez si vous voulez définir l'heure d'allumage ou celle d'extinction du téléphone. Appuyez sur Allumer et ensuite Éditer et définissez l'heure.

### 15.1.5 Paramètres d'usine

⊖ Sélectionnez **Menu > Paramètres > Paramètres du téléphone > Restaurer les paramètres d'usine**

Saisissez le mot de passe (**code par défaut: 1234**) et appuyez sur OK. Les paramètres d'usine seront restaurés.

## 15.2 Afficheur

### 15.2.1 Animation de l'allumage / de l'extinction

⊖ Sélectionnez **Menu > Paramètres > Afficheur > Effet d'animation**

Vous pouvez modifier par défaut les animations de l'allumage/de l'extinction. L'animation sélectionnée sera affichée pendant l'allumage ou l'extinction du téléphone.

### 15.2.2 Paramètre du fond d'écran

⊖ Sélectionnez **Menu > Paramètres > Afficheur > Fond d'écran**

Vous pouvez sélectionner l'une de 2 fonds d'écran du système disponibles, une photo/une image de votre propre galerie.

⊖ Sélectionnez la galerie que vous voulez utiliser, la vôtre (plus d'images) ou celle du système.

⊖ Utilisez les touches Haut/Bas pour faire défiler les fonds d'écran. Validez votre choix.

### 15.2.3 Paramètres du bureau

⊖ Sélectionnez **Menu > Paramètres > Afficheur > Paramètres du bureau**

Vous pouvez définir aussi si voulez afficher la date, l'heure et le nom de l'opérateur sur l'écran.

### 15.2.4 Horloge lors du chargement

⊖ Sélectionnez **Menu > Paramètres > Afficheur > Horloge lors le chargement**

Après avoir activé l'option, l'horloge sera affichée

tout le temps pendant le chargement du téléphone.

### 15.2.5 **Contraste**

☉ Sélectionnez **Menu > Paramètres > Afficheur > Contraste**

Modifiez la luminosité de l'afficheur avec les touches \*/#.

### 15.2.6 **Rétro-éclairage**

☉ Sélectionnez **Menu > Paramètres > Afficheur > Rétro-éclairage**

Définissez le temps après lequel le rétro-éclairage de l'afficheur sera désactivé automatiquement.

### 15.2.7 **Rétro-éclairage du clavier**

☉ Sélectionnez **Menu > Paramètres > Afficheur > Rétro-éclairage du clavier**

Définissez le temps après lequel le rétro-éclairage du clavier sera désactivé automatiquement.

### 15.2.8 **Verrouillage automatique du clavier**

☉ Sélectionnez **Menu > Paramètres > Afficheur > Verrouillage automatique du clavier**

Définissez le temps après lequel le clavier sera verrouillé automatiquement.

## 15.3 **Sécurités**

Votre téléphone possède différents codes/mots de passe pour empêcher l'usage du téléphone et de la carte SIM par les personnes non autorisées. Saisissez le mot de passe si vous êtes demandé (e) et ensuite appuyez sur OK pour valider. Si vous saisissez le mot de passe incorrect, appuyez sur la touche de fonction droite pour supprimer les caractères incorrects et puis saisissez les caractères corrects.

Dans le **Menu > Paramètres > Sécurités** différentes

options concernant le code PIN, les mots de passe du téléphone et la liste noire sont disponibles.

### 15.3.1 PIN1 / PIN2

☰ Sélectionnez **Menu** >

**Paramètres >Sécurités>PIN1/PIN2**

Ici, vous pouvez activer/désactiver la demande du code PIN lors du démarrage du téléphone et modifier les codes PIN et PIN2. **Le code PIN est disponible avec la carte SIM.**

### 15.3.2 Verrouillage du téléphone

☰ Sélectionnez **Menu** >

**Paramètres >Sécurités>Verrouillage du téléphone**

Vous pouvez activer/désactiver le code du verrouillage du téléphone et modifier le code. Le code par défaut c'est **1234**.

### 15.3.3 Modification du mot de passe du téléphone

☰ Sélectionnez **Menu** >

**Paramètres >Sécurités>Modifier le mot de passe du téléphone**, pour modifier le mot de passe par défaut.

### 15.3.4 Protection de la vie privée

☰ Sélectionnez **Menu** >

**Paramètres >Sécurités>Protection de la vie privée**

Pour passer aux dossiers/options choisis, insérez le code du téléphone.

### 15.3.5 Verrouillage par la touche de combiné rouge

☰ Sélectionnez **Menu** >

**Paramètres >Sécurités>Verrouillage de la touche de combiné rouge**

L'appui sur la touche de combiné rouge en mode veille verrouillera le clavier.

### 15.3.6 Numéros définis

☉ Sélectionnez **Menu >**

**Paramètres >Sécurités>Numéros définis FDN**

Cette option ne permet d'établir que les appels avec les numéros définis au préalable. C'est la fonction de l'opérateur.

### 15.3.7 Liste noire

☉ Sélectionnez **Menu >**

**Paramètres >Sécurités>Liste noire**

Vous pouvez ajouter un numéro quelconque à la liste noire. Dans ce but, sélectionnez Liste noire>Options>**Nouveau** si vous voulez saisir un numéro ou **Contacts** si vous voulez en sélectionner depuis les contacts. Si cette fonction est active (Paramètres de la liste noire>Rejeter un appel), chaque appel provenant du numéro dans la liste noire sera rejeté automatiquement. En outre, vous pouvez activer le blocage des messages provenant des numéros enregistrés sur la liste noire (Paramètres de la liste noire>Ne pas afficher les messages).

## 15.4 Paramètres des appels

La plupart des fonctions ci-dessous ce sont les services de réseau offerts par l'opérateur. Si l'opérateur offre le service, il est possible d'effectuer la configuration appropriée.

Sélectionnez <b>Menu &gt;</b> <b>Paramètres &gt;</b> <b>Paramètres des appels</b> , et ensuite sélectionnez l'une des options	<b>Description</b>
---	--------------------

suivantes:	
Appel en attente	Possibilité d'activer le service d'appel en attente
Transfert d'appels	Possibilité d'activer le transfert d'appels dans les situations déterminées
Blocage des appels	Possibilité de bloquer les types d'appels choisis
Masquer le numéro	Activez ou désactivez l'indication du numéro de l'interlocuteur

Autres:

- ⊖ Signal de la durée d'un appel: définissez le temps qui signalera la durée d'un appel téléphonique par un bref signal acoustique.
- ⊖ Autorappel: si cette fonction est activée et l'interlocuteur ne reçoit pas l'appel, le téléphone rappellera ce numéro automatiquement. Pendant ce temps, vous ne pouvez composer aucun autre numéro. Appuyez sur la touche de terminaison des appels ou sur la touche de fonction droite pour terminer le rappel automatique du numéro.
- ⊖ Vibrations après avoir établi un appel: après avoir établi un appel, le téléphone vibrera.

- ⊖ Envoyez un SMS après le rejet d'un appel: si vous rejetez un appel, le téléphone proposera d'envoyer un SMS-modèle à l'interlocuteur.
- ⊖ Mode avion: dans le mode avion, tous les appels avec les réseau GSM sont désactivés.
- ⊖ Enregistrement automatique des appels: l'activation de cette fonction fait que les appels seront enregistrés. L'enregistrement peut être aussi désactivé pendant l'appel en sélectionnant Menu-> Arrêter l'enregistrement.

Réception des appels	<p>Vous pouvez définir le mode de réception des appels entrants:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Touche quelconque – l'appel sera reçu après l'appui sur une touche quelconque</li> <li>- réception automatique si le kit oreillettes/écouteurs – l'appel sera reçu automatiquement si le kit oreillettes/écouteurs est connecté</li> </ul>
----------------------	--

## 15.5 Appels

### 15.5.1 Sélection du réseau

Sélectionnez **Menu >**

**Paramètres >Appels>Sélection du réseau,** pour **sélectionner le réseau** et définir le **mode de sélection** soit **manuel** soit **automatique**.

### 15.6 Paramètres des sons

⊖ Sélectionnez **Menu >**

**Paramètres >Profils.** Puis sélectionnez le profil quelconque.

⊖ Cliquez sur **OK,** pour activer le profil donné. Si vous voulez modifier les

**Paramètres** du profil, sélectionnez

**Options>Paramètres.**

- ⊖ Sélectionnez **Renommer**, pour définir votre propre nom du profil
- ⊖ Sélectionnez les **Paramètres de la sonnerie**, pour définir la sonnerie d'un appel et le signal des messages
- ⊖ Sélectionnez le **Volume**, pour définir le volume: de la sonnerie, du signal des messages, de l'alarme, d'un appel, de l'allumage/de l'extinction du téléphone.
- ⊖ Sélectionnez le **Type de sonnerie**, pour activer ou désactiver le son et les vibrations du téléphone.
- ⊖ Sélectionnez **Autres sons des notifications**, pour définir le son: des touches, de l'information sur le niveau de faible charge de la batterie, de l'allumage/de l'extinction du téléphone, le signal du numéro composé.
- ⊖ Pour désactiver tous les sons sur le téléphone, sélectionnez le profil **Mode Sans son**. Vous pouvez aussi maintenir enfoncée la touche „#” en mode veille pour activer ou désactiver les sons.

## 15.7 Vibration du clavier

Sélectionnez **Menu > Paramètres >Vibration du clavier**, pour activer/désactiver la vibration du clavier pendant l'appui sur les touches.

## 16. Sécurité et précautions



Lisez les principes suivants. Le non-respect de ceux-ci peut être dangereux ou illégal.

Lisez tout le manuel de l'utilisateur pour obtenir plus d'informations.



Éteignez le téléphone à proximité d'installations chimiques, de stations-services et d'autres endroits contenant les substances explosives.



Le téléphone et ses accessoires peuvent comprendre de petites pièces. Laissez le téléphone hors de portée des enfants.



Utilisez le kit oreilles/écouteurs pendant la conduite du véhicule pour garantir la sécurité.



Éteignez le téléphone avant de monter à bord de l'avion et ne l'allumez pas pendant le vol.



Prenez les précautions pendant l'usage du téléphone mobile à proximité de tels appareils que les stimulateurs cardiaques, les appareils auditifs ou les appareils médicaux. L'usage du téléphone peut provoquer le dysfonctionnement de ces appareils.



Les accessoires non d'origine ne sont pas garantis.



Ne démontez vous-même jamais le téléphone. En cas de problème avec le produit, contactez le fabricant.



Ne rechargez pas le téléphone si la batterie ne se trouve pas à l'intérieur de celui-ci. Pour des raisons de sécurité, ne parlez pas au téléphone lorsque le chargeur mural est branché.



Rechargez le téléphone dans les locaux bien ventilés et tenez-le à l'écart des articles inflammables et explosifs.



Pour éviter la démagnétisation, tenez le téléphone à l'écart des objets magnétiques tels que cartes de crédit ou disques magnétiques.



Conservez votre téléphone à l'écart des liquides. En cas d'immersion ou d'érosion contactez le fabricant.



Évitez d'exposer le téléphone aux températures trop élevées ou trop basses et au rayonnement solaire directe. Il est interdit de placer le téléphone à proximité d'installations de chauffage, p.ex. du radiateur, du dispositif de chauffage, du four, du four CC, du foyer, du barbecue etc. Ne laissez jamais le téléphone aux endroits ensoleillés, dans les conditions à une humidité élevée ou au milieu empoussiéré. Tenez le téléphone à l'écart des limailles de métaux qui peuvent provoquer son dysfonctionnement.



N'utilisez pas les liquides ni les chiffons nettoyage imbibés de détergents forts.



Les téléphones sans fil peuvent être sujets aux perturbations qui peuvent avoir l'influence sur leur performance.

Utilisez uniquement les accessoires et les batteries approuvés par le fabricant. Ne connectez pas les produits incompatibles.

## 17. FAQ (Résolution des problèmes)

La réalisation des réparations du téléphone n'est possible que par le service agréé. Il est interdit d'effectuer les réparations et les transformations non autorisées sous peine d'annulation de la garantie!

<p>Etablissement d'un appel impossible"</p>	<p>Il faut vérifier que le numéro sélectionné est correct. En composant le numéro d'un autre pays, il faut toujours ajouter le préfixe approprié (p.ex. Allemagne 0049 ou +49) Si l'utilisateur possède une carte prépayée (alimentation par carte), il faut vérifier que les ressources sont disponibles sur le compte pour réaliser un appel.</p>
<p>„La carte SIM est insérée, il n'est possible de réaliser que les appels d'urgence (112)“</p>	<p>„Il faut s'assurer que la carte SIM est installée correctement.</p>
<p>Le téléphone ne fonctionne pas, après avoir branché le chargeur, il n'est pas chargé.</p>	<p>Peut-être, le téléphone est-il éteint; il faut allumer le téléphone en appuyant sur le touche de l'allumage pendant 3 secondes environ. Si le téléphone n'a pas été utilisé pendant une plus longue période, la batterie peut être en état de la soi-disante „décharge profonde“; pour rétablir le fonctionnement correct, il faut laisser le chargeur connecté bien qu'aucun message n'apparaisse sur l'afficheur.</p>

<p>„Est-il possible d'effectuer les appels pendant le séjour à l'étranger?"</p>	<p>Si l'utilisateur se trouve en dehors des frontières du pays, le téléphone se connecte automatiquement au réseau étranger si l'ITINÉRANCE a été activée. Il faut s'y informer auprès de l'opérateur.</p>
<p>„Est-il possible de réaliser un appel d'urgence à l'endroit où on ne capte pas ou s'il n'y a pas de ressources sur le compte?"</p>	<p>Si le téléphone ne capte pas, il est impossible de réaliser tout appel.</p> <p>S'il n'y a pas de ressources sur le compte de l'utilisateur, il est possible de réaliser les appels d'urgence au numéro 112.</p>
<p>„Comment est-il possible d'augmenter la portée?"</p>	<p>Si le message „ne fonctionne pas" apparaît sur l'afficheur, ceci signifie l'absence du signal approprié ou des ressources sur le compte. Toutefois dans ce cas, il n'est possible que de réaliser les appels d'urgence au numéro 112 à condition de se trouver à la portée du réseau d'un autre opérateur.</p> <p>De tels endroits que les bâtiments limitent la portée. Il faut vous approcher de la fenêtre ou quitter l'espace où il y a beaucoup de bâtiments.</p>

„Qu'est-ce que c'est que le centre des messages SMS?”	Le numéro du centre de l'opérateur où les messages textuels sont stockés. Le numéro est stocké sur la carte SIM, mais il peut être modifié et remplacé par un autre dans le menu du téléphone.
„Quand les frais d'un appel sont-ils facturés?”	Les frais sont calculés juste après avoir établi un appel. Il faut s'informer sur le mode de calcul auprès de l'opérateur.
Comment vérifier qu'un SMS est arrivé au destinataire?	Il faut activer l'option Rapport de notifications. Après avoir fourni un message, il sera envoyé un SMS de retour informant que le message a été remis (service de réseau).

## 18. Conditions de la garantie

Le téléphone est couvert par la garantie. Elle est accompagnée d'une preuve d'achat. La réparation des appareils endommagés suite à l'usage incorrect, à la décharge électrostatique ou au coup de foudre sera effectuée à titre onéreux (et non dans le cadre de la garantie).

Les informations ci-dessus sont données aux fins d'information.

## 19. Informations concernant la batterie

Le téléphone comprend la batterie qui peut être rechargée avec le chargeur faisant partie du kit.

Le temps du fonctionnement du téléphone dépend de différentes conditions de travail. La distance d'une station de relais ainsi que la durée et le nombre d'appels réalisés ont une influence importante sur un fonctionnement plus bref de l'appareil. Pendant le déplacement, le téléphone change de stations de relais au courant, ce qui a également une grande influence sur le temps du fonctionnement.

Après quelques centaines de charges et de décharges, la batterie perd ses propriétés de manière naturelle. Si l'utilisateur observe une perte considérable de la performance, il faut se munir d'une nouvelle batterie.

Il faut utiliser uniquement les batteries préconisées par le fabricant. Il ne faut pas laisser le chargeur connecté pendant la période supérieure à 2-3 jours.

Il est interdit de tenir le téléphone aux lieux d'une trop haute température. Ceci peut avoir une influence défavorable sur la batterie et sur le téléphone même.

Il ne faut jamais utiliser la batterie présentant les détériorations visibles. Ceci peut causer la mise en court-circuit et l'endommagement du téléphone. Pendant l'insertion de la batterie il faut respecter la polarité.

La mise de la batterie aux lieux d'une trop haute ou trop basse température réduira sa durée de vie. La batterie doit être stockée à la température de 15°C à 25°C. Si une batterie froide est insérée dans le téléphone, le téléphone peut fonctionner de manière incorrecte et il y a un risque de détérioration.



Le kit comprend la batterie

Li-ion. Les batteries hors d'usage sont nocives pour l'environnement. Elles doivent être déposées au point spécial destiné à cet effet dans un

contenant approprié conformément à la législation en vigueur. Les batteries ne peuvent pas être jetées dans les déchets municipaux. Il faut les rendre au lieu de collecte.

**IL EST INTERDIT DE JETER LES BATTERIES DANS LE FEU!**

## 20. Information concernant la protection de l'environnement

**Attention:** Cet appareil est marqué,



conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE ainsi qu'à la Loi polonaise sur les déchets d'équipements électriques et

électroniques, par le symbole d'un conteneur à déchets barré.

Ce marquage informe que ces équipements, après la période de leur usage, ne peuvent pas être placés avec d'autres déchets provenant des ménages.

**Attention:** ces équipements ne peuvent pas être jetés dans les déchets municipaux!!! Ce produit doit être traité par la collecte sélective aux points destinés à cette fin.

Le traitement approprié des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences nocives pour la santé humaine et pour l'environnement naturel et résultant de la présence des composants dangereux et du

stockage et du recyclage non appropriés de ces équipements.

## **21. Informations sur SAR**

Ce modèle remplit les lignes directrices internationales en matière d'influence des ondes radioélectriques. Cet appareil est l'émetteur et le récepteur des ondes radioélectriques. Il est conçu de manière à ne pas dépasser les limites d'action des ondes radioélectriques recommandées par les lignes directrices internationales. Ces lignes directrices ont été élaborées par l'organisation scientifique indépendante ICNIRP tenant compte de la marge de sécurité en vue de garantir la protection à toutes les personnes indépendamment de l'âge et de l'état de santé. Ces lignes directrices utilisent l'unité de mesure dénommée Specific Absorbtion Rate (SAR) – l'absorption spécifique.

La valeur limite du coefficient SAR pour les dispositifs portables déterminée par ICNIRP s'élève à 2,0 W/kg. La valeur SAR est mesurée avec la puissance d'émission maximale; la valeur effective pendant le fonctionnement de l'appareil est ordinairement inférieure au niveau susmentionné. Ceci découle des changements automatiques du niveau de la puissance de l'appareil afin d'assurer que l'appareil n'utilise qu'un minimum requis pour la connexion au réseau. Quoique les écarts entre les valeurs du coefficient SAR puissent apparaître en cas de différents modèles de téléphones, et même en cas de différentes positions de l'usage, elles sont toutes

conformes aux dispositions relatives au niveau du rayonnement en toute sécurité.

L'Organisation mondiale de la Santé a constaté que les essais/examens actuels avaient prouvé qu'il n'était nécessaire d'appliquer aucune restriction spéciale pour l'usage des appareils mobiles. Il est aussi noté que pour réduire l'influence du rayonnement, il faut limiter la durée des appels ou utiliser, pendant un appel, un kit oreillettes/écouteurs ou un kit haut-parleur afin de ne pas tenir le téléphone près du corps ou de la tête.

Valeur maximale SAR mesurée dans les tests	
Coefficient SAR – appareil près de la tête	0.824 W/kg 10g (GSM900)
	0.225 W/kg 10g (GSM1800)
Coefficient SAR – appareil près du corps	1.157 W/kg 10g (GSM900)
	0.666 W/kg 10g (GSM1800)

Les valeurs SAR peuvent aussi varier en fonction des prescriptions nationales concernant les rapports et les tests ainsi que de la bande de fréquence dans le réseau donné.

## 22. Spécifications techniques

Poids: Environ 99g (avec la batterie)

Dimensions: 168,5 x 52,4 x 12,9mm

Type de batterie: Li-ion

Capacité de la batterie 800 mAh

Temps de conversations: jusqu'à 6,5 heures\*

Autonomie en veille: jusqu'à 300 heures\*

\*selon les conditions et le signal du réseau

GSM

**Bandes de fréquence et puissance maximale de fréquence radioélectrique avec lesquelles l'équipement radioélectrique fonctionne**

Systeme	Bande de fréquence	Puissance maximale émise
Bluetooth	2402MHz - 2480MHz	0.89dBm EIRP
GSM900	880.2MHz - 914.8MHz	32.63dBm
GSM1800	1710.2MHz- 1784.8MHz	29.13 dBm
Radio FM	87.5MHz - 108MHz	-

**Chargeur- caractéristiques techniques**

Ce chargeur extérieur pour le téléphone est conforme au règlement de la Commission (UE) 2019/1782

Référence du modèle	Adaptateur XCM01-U05050OYE
Tension d'entrée	AC 100-240V
Fréquence d'entrée du courant alternatif	50/60Hz
Tension de sortie	DC 5.0V
Courant de sortie	0.5A

Puissance de sortie	2.5W
Rendement moyen en mode actif	73,76%(230V) 73,27%(115V)
Rendement à faible charge (10 %)	-
Consommation électrique hors charge	0.066W(230V) 0.047W(115V)

### 23. Déclaration de conformité

Maxcom S.A. déclare par la présente que le type d'appareil radioélectrique: téléphone mobile MAXCOM MM32D

Est conforme à la directive 2014/53/UE et à la directive 2011/65/UE (RoHS)

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à adresse Internet suivante:

<http://www.maxcom.pl/deklaracje>



Certaines informations contenues dans le présent manuel de l'utilisateur peuvent varier selon la configuration du téléphone. Cela dépend des logiciels installés, du prestataire de services et de la carte SIM. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au produit et à ses fonctions sans la présentation préalable des informations le concernant.

Assistance technique, - numéro:  
32 325 07 00 ou e-mail  
serwis@maxcom.pl

**MAXCOM S.A.**  
**43-100 Tychy,**  
**ul Towarowa 23a**  
**POLAND**  
**tél. 32 327 70 89**  
**fax 32 327 78 60**

**www.maxcom.pl**  
**office@maxcom.pl**

